

ALMERÍA vista por los viajeros
De Münzer a Pemán (1494 -1958)

ALMERÍA vista por los viajeros De Münzer a Pemán (1494 -1958)

José Domingo Lentisco Puche
M^a Desamparados Martínez San Pedro
Dolores Segura del Pino
Rosa María Úbeda Vilches



Instituto de Estudios Almerienses
Diputación de Almería
2007

INSTITUTO DE ESTUDIOS ALMERIENSES

Colección Historia 13

Serie: Estudios Monográficos

Almería vista por los viajeros. De Münzer a Pemán (1494 -1958).

© Autores:

José Domingo Lentisco Puche

M^a Desamparados Martínez San Pedro

Dolores Segura del Pino

Rosa María Úbeda Vilches

© Edición: Instituto de Estudios Almerienses

Patrocinan:

Instituto de Estudios Almerienses

Consejería de Turismo, Comercio y Deporte de la Junta de Andalucía.

Autoridad Portuaria de Almería.

ISBN: 978- 84-8108-409-2

Dep. Legal: Al-3154-2007

Primera edición: Diciembre 2007

Maquetación final: Servicio Técnico del I.E.A. (Amando Fuertes Panizo)

Imprime:

Impreso en España

ÍNDICE GENERAL

Agradecimientos	8
Prólogo	9
Introducción	17
La edición de la obra	36

SIGLO XV

1494. MÜNZER, Jerónimo	41
------------------------------	----

SIGLO XVI

1524. NAVAGERO, Andrea	47
1548. MEDINA, Pedro de	48
1574. ANÓNIMO. De Cabo de Gata a Vera	51

SIGLO XVII

1622. TEIXEIRA ALBERNAS o ALBORNOZ, Pedro	55
1645. MÉNDEZ SILVA, Rodrigo	57
1650. AQUINO Y MERCADO, Tomás de	59
1672. JOUVIN DE ROCHEFORT, A.	65

SIGLO XVIII

1709. MICHELOT, Henry	67
1773. TWISS, Richard	70
1778. BOWLES, Guillermo	72
1778. DILLON, John Talbot	76
1779. AL-MIKNASI, Muhammad B. Utman	79
1782. PÉREZ BAYER, Francisco	82
1786. TOWNSEND, Joseph	97
1789. NAVARRO LÓPEZ, Antonio José	100
1793. AYUDA, Juan de Dios	121
1799. HUMBOLDT, Wilhelm von	127

SIGLO XIX

1803. HOLLAND, Elizabeth Vassall Fox	128
1808. BORY DE SAINT VICENT, Jean Baptiste George Mari	130
1809. CARR, Sir John	132
1813. NOAH, Mordecai Manuel	134
1817. SOLSONA, Juan Bautista	137
1829. COOK, Samuel Edward	150
1830. INGLIS, Henry Davis	157
1833. FORD, Richard	159
1834. LE PLAY, Frédéric	165
1836. DIDIER, Charles	167
1837. BOISSIER, Pierre Edmond de	198
1839. RODA, Nicolás de	206
1840. EZQUERRA DEL BAYO, Joaquín	208
1840. GROSVENOR, Lady Elizabeth Mary	214
1841. ARNIM, Karl Otto Ludwig von	216
1845. ANÓNIMO. Panorama de Almería desde el mar	217
1847. WALLIS, Severn Teackle	218
1847. DÉMIDOFF, Anatole de	222
1847. WILLKOMM, Moritz	226
1848. SAGLIO	236
1849. BRINCKMANN, Josephine de	240
1850. PI y MARGALL, Francisco	243
1851. DIX, John Adams	248
1851. HOSKINS, George Alexander	250
1851. MELLADO, Francisco de Paula	252
1852. GARAUDÉ, Alexis de	257

1852. BEGIN, Emile	257
1853. DUNDAS MURRAY, Robert	258
1853. ANSTED, David Tomas	262
1854. ROSSMÄSSLER, Emil Adolph	268
1854. LEE, Edwin	271
1854. ALARCÓN, Pedro Antonio de	272
1856. CAYLEY, George John	277
1862. MINNICH, Johann Alois	277
1859. LAVIGNE, Germond de	278
1862. DAVILLIER, Baron Charles de	280
1862. COS GAYON, Fernando	284
1862. TUBINO, F.M.	288
1864. AYMARD, Maurice	300
1867. DELAMARRE, Casimir	302
1867. PEMBERTON, Carolina H.	317
1870. JEREZ PERCHET, Augusto	319
1872. ALARCÓN, Pedro Antonio de	322
1874. ANÓNIMO. Cartas de un minero	329
1875. GARZOLINI, Giuseppe	337
1877. ROSE, Hugh James	363
1878. ANÓNIMO. Viaje a Canjáyar	365
1879. LANGLE, Plácido	371
1879. MERINO Y MELCHOR, Miguel	373
1880. ANÓNIMO. Crónica de Adra	382
1880. NORDAU, Max Simon	384
1880. STROBL, Gabriel	385
1880. RUBIO GÓMEZ, Antonio	390
1881. BELLINGHAM, H. Belsches Graham	412
1881. MELLADO Y FERNÁNDEZ, Andrés	414
1883. LATHROP, George Parsons	420
1883. PIE y ALLUÉ, J.	422
1884. TORRES Y HOYOS, Antonio	434
1884. DEVERELL, F.H.	438
1886. FRAAS, Eberhard	442
1889. HOFFMEISTER, Heinz	446
1890. ANÓNIMO. Sierra Almagrera	447
1890. LAVIGNE, Germond de	450
1890. LÓPEZ MORALES, E.	452
1890. RIEGO, A.W.	460
1891. ANÓNIMO. Velez Rubio	463
1891. BLASCO SEGADO, Ramón	464
1892. PALLARY, Paul.....	466
1894. OLÓRIZ AGUILERA, Federico	476
1896. OPISSO Y VIÑAS, Alfredo	478
1896. GUERRA, Manuel María	480
1897. DELGADO, Sinesio	481
1898. SOUVIRON, B.	505
1899. FERNÁNDEZ VILLEGAS, Francisco	509
1899. REIN, Johannes J.	523
1900. LASALA, L.	527
1900. DURBAN Y OROZCO, José	529
1900. LÓPEZ FERNÁNDEZ CABEZAS, Nicolás María	535
1900. BUENO Y CORDERO, J.	538
1900. <i>EL ECO DE LEVANTE</i> . De veraneo	540
1900. BAYO Y SEGUROLA, Ciro	542

SIGLO XX

1901. SOLER Y PÉREZ, Eduardo	550
1901. JEREZ SANTAMARÍA, Augusto	553
1902. CÓRCHOLIS	562
1902. BONNEY, Tomas George	568
1902. CROSS, Alexander	570

1903. VALLADAR Y SERRANO, Francisco de Paula	573
1903. CALVERT, Albert Frederick	577
1905. PALANQUES AYÉN, Fernando	580
1905. MÉNDEZ VELLIDO, Matías	586
1907. LAMPÉREZ Y ROMEA, Vicente	588
1910. PALANQUES AYÉN, Fernando	592
1910. MEIER-GRAEFE, Julius	598
1912. VALLADAR Y SERRANO, Francisco de Paula	600
1912. GARCÍA ALCARAZ, Miguel. "Gonzalo Migaral"	602
1913. TEXEIRA, A.	608
1920. BRENAN, Gerald	611
1921. GORDON, Jan y GORDON, Cora	635
1921. HIELSCHER, Kurt	663
1924. EL HOMBRE GRIS	665
1924. SANTISTEBAN Y DELGADO, Joaquín	667
1927. SARTHOU CARRERES, Carlos	671
1928. CASCALES MUÑOZ, José	675
1929. CHICO DE GUZMÁN, Andrés. "Fray Crispín"	677
1929. CHRISTIANSEN, Friedrich	680
1930. FREESTON, Charles L.	682
1930. PEERS, E. Allison	682
1930. SANTISTEBAN Y DELGADO, Joaquín	683
1931. MIRANDA, Leonor de	697
1933. T'SERSTEVENS, Albert	699
1933. <i>Folklore y costumbres de España</i>	710
1935. SANTISTEBAN Y DELGADO, Joaquín	711
1935. FLORES GONZÁLEZ GRANO DE ORO, Miguel	714
1935. CUADRADO RUIZ, Juan	717
1936. BOWERS, Claude, G.	719
1938. CAZARD, Paul	721
1939. SIUROT, Manuel	726
1950. CARO BAROJA, Julio	729
1950. SITWELL, Sacheverell	733
1953. SERMET, Jean	736
1954. PILLEMENT, Georges	748
1958. PEMÁN, José María	750
Documentación	761
Relación de viajeros por orden alfabético	781
Índice toponímico	783

AGRADECIMIENTOS

Son muchas las personas que de forma desinteresada nos han ayudado en la redacción de esta obra; unas, aportando información sobre textos o imágenes, facilitando referencias o traduciendo del inglés, el alemán o el italiano algunos textos originales, y otras, poniendo a nuestra disposición sus bibliotecas particulares.

Queremos destacar la valiosa aportación de Lorenzo Cara Barrionuevo, Narciso Espinar Campra, Enrique Fernández Bolea, Juan Grima Cervantes, y el diario La Voz de Almería, que nos han cedido material fotográfico de su propiedad, de inestimable valor.

También hay que hacer una mención especial al Instituto de Estudios Almerienses de la Diputación Provincial de Almería, que amparó desde el primer momento la realización de este proyecto, así como a la Delegación Provincial de Almería de la Consejería de Turismo, Comercio y Deporte de la Junta de Andalucía y a la Autoridad Portuaria, por su apoyo en la financiación de la obra.

A todos nuestro agradecimiento. Sin su ayuda, colaboración o gentileza este libro estaría incompleto.

Adela Alcocer Martínez (Almería)
María del Carmen Amate Martínez (Almería)
María Luisa Andrés Uroz
Soledad Asensio Montes (Madrid)
Josefa Balsells Fernández (Almería)
Claudia Berg (Bonn, Alemania)
Antonio Cuenca Ramírez (Almería)
Santiago Domingo Bugada (Almería)
Rocío Domingo Martínez (Almería)
Narciso Espinar Campra (Almería)
Emilio Esteban Hanza (Almería)
Antonio Giménez Pérez (Almería)
Dionisio Godoy Rollón (Almería)
Juan González Castaño (Mula)
Juan A. Grima Cervantes (Mojácar)
Mariano Guillén Riquelme (Mazarrón)
Gonzalo Lázaro Gonzalo (Almería)
José D. Lentisco Navarro (Granada)
Antonio Lentisco Puche (Almería)
Emilio Lentisco Puche (Roquetas)
María Antonia López Burgos (Granada)

Domingo A. López García (Motril)
José Lorenzo Jiménez
Francisco J. Martín Pertíñez, in memoriam (Granada)
África Martínez San Pedro (Alicante)
Manuel Francisco Matarín Guil (Alboloduy)
Javier Moya Morales (Granada)
Juan A. Muñoz Muñoz (Almería)
Christian Navas Garrat (Málaga)
María del Mar Nicolás Martínez (Almería)
Cornelia Pfordt (Gotinga, Alemania)
Maribel Porras Gallo
Rafael Quirosa Cheyrouze Muñoz (Almería)
Dietmar Roth (Vélez Blanco)
Celestina Rozalén Fuentes (Almería)
Andrés Sánchez Picón (Almería)
Valeriano Sánchez Ramos (Almería)
Javier Sánchez Real (Adra)
Francisca Sanchís Ballester (Madrid)
M^a del Rosario Torres Fernández (Almería)
Cristina Torres Fontes Suárez (Murcia)

A todos, nuestro agradecimiento más sincero.

LOS AUTORES